



IMPORTANT REMINDER!!!!

LAST DAY OF SCHOOL

Thursday, June 21, 2018

Minimum Day

Dismissal is 12:40 for all grades



**¡RECODATORIO
IMPORTANTE!**

ÚLTIMO DÍA DE ESCUELA

Jueves 21 de junio 2018

es un Día Mínimo

terminan a las 12:40 para todo los grados



IMPORTANT REMINDER NOTICE

- Students, who have medication in the office, must have medication picked up before the last day of school. Parents must pick up the medication. We will not send home medication with a student. Medication not picked up will be thrown away.
- Lost and Found - Any items left will be given to the Samaritan House.
- Students who have library fines or lost books, please see Mrs. Moir in the Library before you leave for the summer.
- Please pay any outstanding balances for lunches by June 14. Any amount not paid to Food Service will show up next school year as an unpaid balance.
- June 20th & 21st - Wednesday and Thursday are minimum days - dismissal for all grades is 12:40.



IMPORTANT REMINDER NOTICE

- Students, who have medication in the office, must have medication picked up before the last day of school. Parents must pick up the medication. We will not send home medication with a student. Medication not picked up will be thrown away.
- Lost and Found - Any items left will be given to the Samaritan House.
- Students who have library fines or lost books, please see Mrs. Moir before you leave for the summer.
- Please pay any outstanding balances for lunches by June 14. Any amount not paid to Food Service will show up next school year as an unpaid balance.
- June 20th & 21st - Wednesday and Thursday are minimum days - dismissal for all grades is 12:40.



RECORDATORIO - AVISO IMPORTANTE

- Los estudiantes que tienen medicamentos en la oficina, por favor recuerden de recogerlos el último día de clases. Se tirarán a la basura los medicamentos que no se retiren de la escuela.
- Artículos perdidos y encontrados - Las cosas que no se recojan serán donados a la Casa Samaritana.
- Los estudiantes que deban dinero a la biblioteca por libros que han perdido o entregado tarde, por favor vean a la bibliotecaria antes de terminar la escuela.
- Por favor paguen el balance que deben por los almuerzos, antes del 14 de junio. La cantidad que debe al Servicio de Comida aparecerá el año que viene como balance que no se ha pagado.
- 5. El 20 y 21 - miércoles y jueves de junio es un día mínimo - termina por todos los grados es 12:40.



RECORDATORIO - AVISO IMPORTANTE

- Los estudiantes que tienen medicamentos en la oficina, por favor recuerden de recogerlos el último día de clases. Se tirarán a la basura los medicamentos que no se retiren de la escuela.
- Artículos perdidos y encontrados - Las cosas que no se recojan serán donados a la Casa Samaritana.
- Los estudiantes que deban dinero a la biblioteca por libros que han perdido o entregado tarde, por favor vean a la bibliotecaria antes de terminar la escuela.
- Por favor paguen el balance que deben por los almuerzos, antes del 14 de junio. La cantidad que debe al Servicio de Comida aparecerá el año que viene como balance que no se ha pagado.
- El 20 y 21 - miércoles y jueves de junio es un día mínimo - termina por todos los grados es 12:40.



BERESFORD ELEMENTARY SCHOOL

IMPORTANT!!!

As you make your summer vacation plans, we would like to remind you that your child will need to start school on the first day. If your child is not in school on the first day, he/she may lose his/her spot at the school. It is the District's intent to fill vacant spots at our school sites within the first three days of school so as to stabilize classroom enrollments and support uninterrupted instructional time.

The first day of school in the San Mateo/Foster City School District, will be Tuesday, August 14, 2018. Please make a note of this date on your calendar so that your vacation schedule will not conflict with this day. Please also note that the first day of school will be a full day of school. If your child will not be in attendance on August 14, 2018, you must call the office to set up an appointment to discuss your plans. **Please note that there is no guarantee that your child's spot will be available if you choose to be on vacation the day that school starts.** We do have a waiting list at Beresford this year. Please check the district website, www.smfc.k12.ca.us, for more information.



ESCUELA DE BERESFORD

¡IMPORTANTE!

Mientras hacen sus planes para las vacaciones de verano, quisiéramos recordarles que su niño(a) debe de estar en la escuela el primer día de clases. Si su niño(a) no está en la escuela el primer día, él/ ella podría perder su lugar en la escuela. Es la intención del Distrito, llenar todos los lugares vacantes en las escuelas del distrito dentro de los primeros días de escuela, para estabilizar la matriculación en los salones y apoyar el tiempo de instrucción sin interrupciones.

El primer día de escuela para las escuelas el año in el Distrito de San Mateo/Foster City es el martes, el 14 de agosto 2018. Por favor anoten estas fechas en su calendario, para que sus planes de vacaciones no interfieran con estos días. También tenga en cuenta que el primer día de escuela será un día completo de escuela. . Si su niño/a no asistirá a la escuela el 14 de agosto, 2018, usted debe de llamar la oficina para hacer una cita y discutir sus planes. **Por favor note que no podemos garantizar que su niño(a) tendrá su lugar disponible, si usted elige estar de vacaciones cuando empieza la escuela.** Nosotros tenemos una lista de espera en beresford este año. Por favor vaya a la pagina electronica de distrito, www.smfc.k12.ca.us, para mayor informacion.

Stay Sharp During the Summer

Summer is a great time to relax and reflect. It's also a great time to keep learning but in different ways. We learn and display intelligence in many different ways. The Beresford teachers got together to come up with some summertime activities to keep students engaged, happy, and learning.

Read

- Read anything each day. Don't worry about "just right" levels, just what interests you.
- Read to younger family members or pets.
- Read a book together as a family.
- Listen to audio books.
- Make a game of reading "environmental print" - words and text in storefronts, on signs, etc.
- Sign up for the summer reading program at your local library branch.

Write

- Keep a top-secret diary.
- Write letters and postcards to friends and family.
- Write a story or play. Act it out with friends and design costumes.
- Do research on something you are really interested in.
- Write and illustrate your own story and create your own book.
- Create your own comic book story and characters.
- Write poetry.
- Keep a summer journal.
- Write a list about things you love, and want to write about!

Visit

- Visit your local library branch. They have awesome summer programs, just ask!
- Go to places like the Academy of Sciences, The Exploratorium, Bay Area Discovery Museum, Children's Creativity Museum, Curiodyssey,
- Choose a MUNI line and ride it from beginning to end. Where did it go? What things did you see? Write about it!
- Take a ferry ride on the bay. Plot your course on a map.

Be active

- Play, move your body.
- Go swimming at a pool or visit the beach.
- Check out any neighborhood park.
- Hang out outdoors.
- Go to a martial arts class.
- Join a team.

Be active (cont)

- Go on a nature walk/hike.
- Listen to music and dance (you can sing too).
- See friends and make playdates.
- Go to your local park.

Games

- Play games of strategy like Chess, Pirateer, etc.
- Design and make your own game.
- Work on a challenging puzzle over time.
- Who's up for Sudoku? Kakooma?

Build things

- Construct! Design it on paper, then build it. Or, just start building.
- Build big, build small.
- Look for inexpensive, unusual, and recycled materials.
- There is no limit to what you can make!
- The Randall Museum has a number of building classes.

Other stuff

- Make art and make recycled art.
- Chart or graph the weather.
- Take photographs and label them with captions.
- Sketch everyday items indoors and outdoors.
- Help your family cook or bake.
- Offer to help around the house.
- Start a collection (stamps, coins, shells, anything).
- Make a map of your house, neighborhood, city...

"Dessert"

Have just a little of the following; your brain gets mushy if you have too much!

- Watching television or other screens
- Playing video games
- Playing on the computer

Have a great summer! If you discover something very cool, email me so we can put it on the list.

Mantengense Listos Durante el Verano

El verano es un buen momento para relajarse y reflexionar. También es un buen momento para seguir aprendiendo, pero de diferentes maneras. Aprendemos y demostramos la inteligencia de muchas maneras diferentes. Las maestras de Beresford se reunieron para hacer sugerencias para algunas actividades de verano para mantener a los estudiantes comprometidos, felices y aprendiendo.

Leer

- Leer cualquier cosa todos los días. No te preocupes por leer libros “just right” (el nivel justo), solo lo que te interesa.
- Leer a los hermanos menores o a las mascotas.
- Leer un libro juntos como familia.
- Escuchar un libro grabado. .
- Hacer un juego de leer “palabras del ambiente - palabras y frases en tiendas, señales, etc..
- Apuntarse para el programa de lectura en la biblioteca pública.

Escribir

- Mantener un diario secreto.
- Escribir cartas y postales a amigos o familia.
- Escribir una historia o obra de teatro. Actúela con amigos y disfraces de diseño
- Investigar algo que realmente te interesa.
- Escribir y ilustrar tu propio cuento y crear tu propio libro.
- Crear tu propio libro cómico y dibujar los caracteres.
- Escribir poesía .
- Escribir un diario de verano. .
- Escribir una lista de cosas que ama y de lo que te gusta escribir!

Visitar

- Visitar la biblioteca pública. Tienen programas de verano estupendos! Solo preguntar.
- Visitar a locales tal como Academy of Sciences, The Exploratorium, Bay Area Discovery Museum, Children’s Creativity Museum, Curiodyssey,
- Viajar por el autobús público MUNI y quedarse hasta el fin de la línea. Adonde se fueron? Qué cosas viste? Escribir sobre la experiencia!
- Viajar por la feria por la bahía. Seguir el viaje en un mapa.

Ser Activo

- Jugar! Muévete el cuerpo!
- Nadar en una piscina o visitar a la playa!
- Visitar los parques en la vecindad.
- Divertirse fuera de la casa. .

- Tomar una clase de artes marciales.
- Participar en un equipo de deportes.
- Ir en una caminata en la naturaleza. .
- Escuchar a música y bailar (puedes cantar también!)
- Visitar a amigos y hacer citas de jugar.

Juegos

- Jugar a juegos de estrategia como ajedrez, Pirateer, etc.
- Diseñar y hacer tu propio juego. .
- Hacer una rompecabeza desafiante tras tiempo.
- Quien quiere jugar a Sudoku? Kakooma?

Construir Cosas

- Construir algo! Diseñarlo en papel y luego construirlo. O solo empezar a construir.
- Construir grande, construir pequeño! .
- Buscar materiales baratos, inesperado, y reciclados.
- No hay límites de lo que puedes hacer!
- El Museo Randall da varias clases de construcción.

Otras Cosas

- Hacer arte y hacer arte de materiales recicladas. .
- Hacer una cartel o gráfico del tiempo. .
- Tomar fotos y escribir etiquetas.
- Dibujar cosas que veas en la casa y por afuera.
- Ayudar a la familia a cocinar..
- Ofrecer a ayudar en las tareas de la casa.
- Empezar una colección (sellos, monedas, conchas, cualquier cosa).
- Hacer una mapa de tu casa, la vecindad, la ciudad. .

“Postre”

Hacer solo un poco de estas cosas; tu mente volverá débil si lo haces demasiado!

- Ver el televisor u otra pantalla.
- Jugando a juegos de video.
- Jugando en el computadora.

Que tengas un verano estupendo! Si descubres algo muy interesante o divertido, mandame un correo electrónico para que podamos ponerlo en la lista.



Beresford Parents: Top 6 Things to Remember

1

Opening Night by the PTA

We invite families and students to come learn about the 2017-2018 school wide events, make a direct donation and purchase spirit wear and yearbooks! Hosted by the PTA.

- Monday, August 13th 4-6:30p
(Large Group Instruction room near the front office)

2

First Day Breakfast

Chat with fellow parents and Principal Snow while having breakfast treats and coffee. Hosted by the PTA.

- Tuesday, August 14th after drop-off (8:25 am) in the LGI
(Large Group Instruction room near the front office)

3

Back to School Night - 1st-5th grades

Meet as a class with your child(ren)'s teacher(s) and hear from Principal Snow and PTA President Lauri Bowser about plans for the new year. Parents only to attend.

- Tuesday, August 22nd, 6 – 7:30pm

4

Raise the B.E.a.R Donation Week

A fun week focused on making PTA donations to support our school's programs including Art, Academic Support, field trips and much more. More details to come.

- August 20st – 24th

5

Back to School BBQ and Potluck

Our traditional welcome back party, a free community builder event provided by the PTA. Come hang out with fellow Beresford families and kick off the new school year!

- Friday, August 24th, 6 – 8pm

6

First PTA Meeting

This is a great way to find out what the PTA does, meet other parents and find out how to get involved. Dinner & Babysitting is provided by the PTA.

- Wednesday, September 12th. General Meeting: 6:30 – 8pm in the LGI

****Keep an eye out for more information in the PTA Welcome Packet in your child's backpack.****

Questions? Contact PTA President Lauri Bowser: lauribowser@my.smccd.edu



Beresford Padres: Top 6 Cosas para recordar

1

Noche de Estreno Presentado por la PTA

Invitamos a familias y estudiantes a informarse sobre eventos de la escuela para el año escolar 2017-18, hacer una donación y comprar ropa de Beresford!

- Lunes, 13 de agosto, 4-6:30 pm

2

Primer día Desayuno

Charle con otros padres y la directora Snow mientras disfrute de desayuno y café. Organizado por el PTA.

- **Martes, 14 de Agosto después de la bajada (8:25 am) en el LGI**
(Gran sala de instrucción cerca de la oficina principal)

3

Noche de Regreso a la Escuela – 1st-5th gr.

Conozca la clase de su hijo (s) 's de maestros (s) y escuche a la directora Snow y el presidente de la PTA Lauri Bowser sobre los planes para el nuevo año. Los padres sólo para asistir.

- **Martes, 22 de Agosto, 6 - 7:30 pm**

4

Semana de donación Raise de B.E.a.R

Una semana de diversión se centra en hacer donaciones de la PTA para apoyar los programas de nuestra escuela, incluyendo arte, Apoyo Académico, excursiones y mucho más. Más detalles por venir.

- **20 de Agosto - 24 °**

5

Barbacoa y Potluck de vuelta a la Escuela

Nuestra tradicional bienvenida de nuevo año, un evento generador de comunidad gratuito proporcionado por el PTA. Venga a pasar el rato con los compañeros familias Beresford y poner en marcha el nuevo año escolar!

- **Viernes, 24 de Agosto, 6:00 - 8:00 pm**

6

Primera Reunión de la PTA

Esta es una gran manera de aprender sobre el PTA, conocer a otros padres y averiguar cómo participar. Cena incluida y Niñera es proporcionada por el PTA.

- **Miércoles, 12 de Septiembre** Junta General: 6:30-8:00 en el LGI

**** Este atento para más información por venir en la mochila de su hijo, incluyendo el PTA Paquete de Bienvenida ****

Preguntas? Jen Holthaus : holthausj@gmail.com



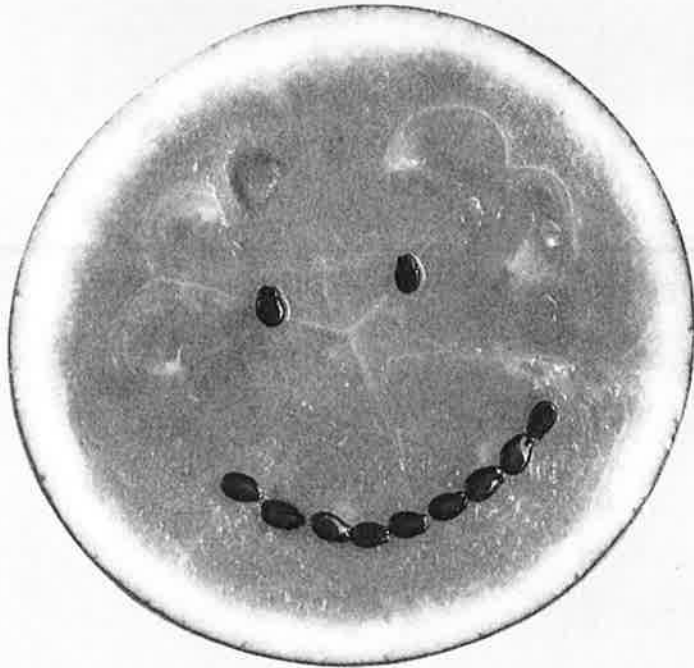
SAN MATEO-
FOSTER CITY
SCHOOL DISTRICT

CHILD NUTRITION SERVICES

SUMMER LUNCH PROGRAM

Free for all kids 18 and under!!!

No paperwork necessary



FRIENDS

FREE MEALS

FUN

Lunch served from

12:00 PM - 12:30 PM at LEAD and Bayside

12:15 PM - 12:45 PM at College Park

Monday thru Friday

No Lunch served on July 4th



Bayside Academy

2025 Kehoe Ave.
San Mateo, CA 94403

Lunch will be served in the Kitchen
Serving June 27th - July 24th

LEAD Elementary

949 Ocean View Avenue
San Mateo, CA 94402

Lunch will be served in the LGI
Serving July 2nd - August 3rd

College Park Elementary

715 Indian Avenue
San Mateo, CA 94401

Lunch will be served in the MPR
Serving June 25th - August 10th

For More Information please call Child Nutrition Services at 650-312-1968

This institution is an equal opportunity provider.



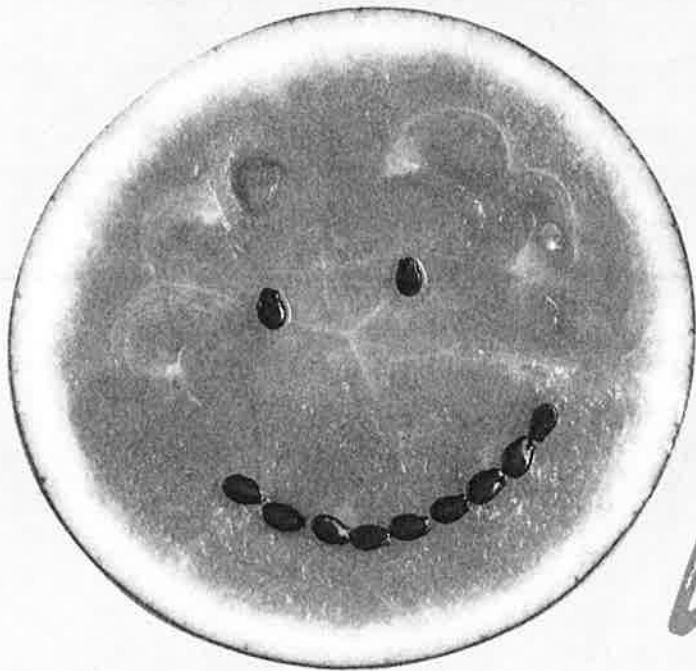
SAN MATEO-
FOSTER CITY
SCHOOL DISTRICT

PROGRAMA DE ALMUERZO DE VERANO

SERVICIOS DE NUTRICIÓN

iiiGratis para niños 18 y menores!!!

No se requiere papeleo



AMIGOS
COMIDAS
GRATIS
DIVERTIDO

Se sirve el almuerzo desde

12:00 PM - 12:30 PM a LEAD y Bayside

12:15 PM - 12:45 PM a College Park

Lunes a Viernes

No se sirve almuerzo el 4 de Julio



Academia Bayside

2025 Kehoe Ave.

San Mateo, CA 94403

Almuerzo se sirve en la Cocina

Sirviendo Junio 27 a Julio 24

Primaria LEAD

949 Ocean View Avenue

San Mateo, CA 94402

Almuerzo se sirve en el LGI

Sirviendo Julio 2 a Agosto 3

Primaria College Park

715 Indian Avenue

San Mateo, CA 94401

Almuerzo se sirve en el MPR

Sirviendo Junio 25 a Agosto 10

Para más Información por favor llame a Servicios de Nutrición de Niños al 650-312-1968

Esta institución brinda igualdad de oportunidades.

BEST SUMMER EVER™



FOR YOUTH DEVELOPMENT®
FOR HEALTHY LIVING
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY



Have you registered for the BEST SUMMER EVER?

- ✓ Learn to ride a horse
- ✓ Engineer a moving robot
- ✓ Explore the great outdoors
- ✓ Become a Top Chef

Oh, the Summer Camp possibilities are endless! Join the Peninsula Family YMCA for the BEST SUMMER EVER! Youth and teens will learn, grow, and thrive through nature explorations, fun activities, and leadership development.

See our all our camp offerings and register online at

<http://tiny.cc/YCamp>

¿Ya registraste para el mejor verano de todos?

- ✓ Aprende a montar en caballo
- ✓ Diseña un robot que mueve
- ✓ Explora en el aire libre
- ✓ Llega a ser el Top Chef

¡Las posibilidades en el campamento de verano en el YMCA son interminables! Jóvenes aprenderán, crecerán y prosperan a través de la naturaleza, exploración, actividades divertidos y desarrollo de liderazgo.

Ver todas nuestras ofertas de campamento y regístrate en el escritorio central o en línea:

<http://tiny.cc/YCamp>

The first day of Summer Camp starts on June 18!

Peninsula Family YMCA, San Mateo | www.ymcasf.org/peninsula